



No. 27

N° 27

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Tuesday
April 15, 2008

Daytime Meeting - Sessional Day 31

Mardi
15 avril 2008

Séance de l'après-midi - jour de session 31

1st Session
39th Parliament

1^{re} session
39^e législature

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Qaadri from the Standing Committee on Social Policy presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 8, An Act to amend the Education Act.

Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Qaadri du Comité permanent de la politique sociale présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 8, Loi modifiant la Loi sur l'éducation.

Ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 59, An Act respecting apologies. Mr. Orazietti.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 59, Loi concernant la présentation d'excuses. M. Orazietti.

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Bryant,

That notwithstanding Standing Order 96(d), the following change be made to the ballot list of private members' public business:-

Mr. Colle and Mr. Sorbara exchange places in order of precedence such that Mr. Colle assumes ballot item 16 and Mr. Sorbara assumes ballot item 75.

Mrs. Sandals and Mr. Arthurs exchange places in order of precedence such that Mrs. Sandals assumes ballot item 24 and Mr. Arthurs assumes ballot item 72.

And that, notwithstanding Standing Order 96(g), the requirement for notice be waived with respect to ballot items 15 and 16.

Sur la motion de M. Bryant,

MOTIONS

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 44, An Act respecting Budget measures, interim appropriations and other matters was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 44, Loi concernant les mesures budgétaires, l'affectation anticipée de crédits et d'autres questions, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 64

Aggelonitis	Chan	Jeffrey	Pendergast
Albanese	Colle	Kular	Phillips
Arthurs	Craitor	Kwinter	Qaadri
Balkissoon	Crozier	Lalonde	Ramal
Bartolucci	Delaney	Levac	Ramsay
Bentley	Dhillon	Mangat	Rinaldi
Berardinetti	Dickson	Matthews	Sandals
Best	Dombrowsky	Mauro	Sergio
Bradley	Duguid	McGuinty	Smith
Broten	Duncan	McNeely	Smitherman
Brown	Flynn	Meilleur	Takhar
Brownell	Fonseca	Milloy	Van Bommel
Bryant	Gerretsen	Mitchell	Watson
Cansfield	Gravelle	Moridi	Wilkinson
Caplan	Hoy	Naqvi	Wynne
Carroll	Jaczek	Oraziotti	Zimmer

NAYS / CONTRE - 33

Arnott	Hardeman	Marchese	Savoline
Bailey	Hillier	Miller	Scott
Barrett	Horwath	(Hamilton East–Stoney Creek)	Shurman
Bisson	Hudak	Miller	Sterling
Chudleigh	Jones	(Parry Sound–Muskoka)	Tabuns
DiNovo	Klees	Munro	Wilson
Dunlop	Kormos	Murdoch	Witmer
Elliott	MacLeod	O'Toole	Yakabuski
Gélinas		Prue	
		Runciman	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

PETITIONS

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. Murdoch, Mr. O'Toole, Mr. Wilson, Mrs. Witmer, and Mr. Yakabuski.

Petitions relating to the practice of competitive bidding for home care services (Sessional Paper No. P-50) M^{me} Gélinas and Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

Petition relating to approving Bill 11 and amending the Smoke-Free Ontario Act (Sessional Paper No. P-55) Mrs. Albanese.

Pétition ayant rapport à la route 17/174 et à son élargissement de la cité Clarence-Rockland à la ville d'Ottawa (Document Parlementaire n° P-65) Mr. Lalonde.

Petition relating to developing a fixed permit for disabled persons who ride or are passengers on motorcycles (Sessional Paper No. P-68) Mr. Brown.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Mental Health Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-72) Mr. Dickson.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Maternity Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-73) Mr. Dickson.

Petition relating to increasing funding for ostomy supplies (Sessional Paper No. P-80) Mr. Barrett.

PÉTITIONS

Petition relating to ensuring that school pools are not closed (Sessional Paper No. P-81) Mr. Prue.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 41, An Act to amend the Highway Traffic Act in relation to the use of speed-limiting systems in commercial motor vehicles.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 37(b).

After two matters were considered, the question was deemed to have been adopted.

The House then adjourned at 6:20 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 41, Loi modifiant le Code de la route relativement à l'utilisation de systèmes limiteurs de vitesse dans les véhicules utilitaires.

À 18 h, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 37 b) du Règlement.

Après l'étude de deux questions, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

À 18 h 20, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

STEVE PETERS

Speaker

PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 38(a)

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)**

LCBO, Annual Report and Summary 2006-2007 / Rapport annuel de la LCBO et version abrégée 2006-2007 (No. 123).

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
39 a) DU RÈGLEMENT**